

Ecc

Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

בְּטוֹב	וּרְאֵה	בְּשִׂמְחָה	אֲנִסְכָּה	נָא	לָכֵה	בְּלִבִּי	אֲנִי	אָמַרְתִּי	1
in-good	and-see	with-pleasure	let-me-test-you	please	come-	in-my-heart	I	I-said	
	H7200	H8057	H5254	H4994	H3212		H0589	H0559	
					הַקָּבֵל:	הוּא	גַּם-	וְהִנֵּה	
					vapor	it	also-	and-behold	
					H1892	H1931	H1571	H2009	

I said in my heart, Come now, I will prove thee with mirth; therefore enjoy pleasure: and, behold, this also was vanity.

עֲשֵׂה:	זֶה	מֵה-	וּלְשִׂמְחָה	מְהוֹלָל	אָמַרְתִּי	לְשִׂחֹק	2
accomplishing	this	what-	and-of-pleasure	madness	I-said	of-laughter	
	H2090	H4100	H8057		H0559	H7814	

I said of laughter, It is mad; and of mirth, What doeth it?

נְהַג	וּלְבִי	בְּשָׂרִי	אֵת-	בַּיַּיִן	לְמִשׁוּד	בְּלִבִּי	תִּדְרֹשׁ	3
guiding	and-my-heart	my-flesh	[obj]-	with-the-wine	to-draw	in-my-heart	I-searched	
		H1320	H0853	H3196	H4900		H8446	

טוֹב	זֶה	אִי-	אֲרֹאֶה	אֲשֶׁר-	עַד	בְּסִכְלוֹת	וּלְאַחֲזוֹ	בְּחָכְמָה
good	this	what-	I-would-see	that-	until	in-folly	and-to-grasp	with-wisdom
	H2088	H0335	H7200		H5704		H0270	H2451

יָמֵי	מִסְפָּר	הַשָּׁמַיִם	תַּחַת	יַעֲשׂוּ	אֲשֶׁר	הָאָדָם	לְבָנָי
days-of	number-of	the-heavens	under	they-should-do	that	the-man	for-sons-of
H3117	H4557	H8064	H8478			H0120	

תְּחִיָּהֶם:
their-lives

I searched in my heart how to cheer my flesh with wine, my heart yet guiding me with wisdom, and how to lay hold on folly, till I might see what it was good for the sons of men that they should do under heaven all the days of their life.

כַּרְמִים:	לִי	נִטַּעְתִּי	בָּתַיִם	לִי	בָּנִיתִי	מַעֲשֵׂי	הַגְּדֹלְתִי	4
vineyards	for-myself	I-planted	houses	for-myself	I-built	my-works	I-made-great	
H3754		H5193			H1129	H4639	H1431	

I made me great works; I builded me houses; I planted me vineyards;

פְּרִי:	כָּל-	עֵץ	בָּהֶם	וְנִטַּעְתִּי	וּפְרָדְסִים	גַּנּוֹת	לִי	עָשִׂיתִי	5
fruit	every-	tree-of	in-them	and-I-planted	and-parks	gardens	for-myself	I-made	
H6529	H3605	H6086		H5193	H6508	H1593			

I made me gardens and parks, and I planted trees in them of all kinds of fruit;

עֵצִים:	צוֹמְחִת	יַעַר	מֵהֶם	לְהַשְׁקוֹת	מַיִם	בְּרִכּוֹת	לִי	עָשִׂיתִי	6
trees	growing	forest	from-them	to-water	water	pools-of	for-myself	I-made	
H6086	H6779		H1992	H8248	H4325	H1295			

I made me pools of water, to water therefrom the forest where trees were reared;

7
מִקְנֵהוּ לְגַם לִי הָיָה בַּיִת וּבְנֵי-וַיִּשְׁפָּחוּת עֲבָדִים קָנִיתִי
livestock also to-me were house and-sons-of- and-maidservants servants I-acquired
H4735 H1571 H1961 H8198 H5650 H7069

בִּירוּשָׁלַיִם: לְפָנַי שֶׁהָיוּ מִכֹּל לִי הָיָה הַרְבֵּה וְצֹאן וְבָקָר
in-Yerushalayim before-me that-were more-than-all to-me were much and-flock cattle
H3389 H6440 H1961 H3605 H1961 H6629 H1241

I bought men-servants and maid-servants, and had servants born in my house; also I had great possessions of herds and flocks, above all that were before me in Jerusalem;

8
וְהַמְדִינֹת מְלָכִים וְסִנְלַת וְזָהָב וְכֶסֶף לְגַם-לִי כִנְסֵתִי
and-the-provinces kings and-treasure-of and-gold silver also- for-myself I-gathered
H4082 H4428 H5459 H2091 H3701 H1571 H3664

שְׂדֵה אִישׁ בְּנֵי וְתַעֲנוּגֹת וְשִׁירֹת לְשָׁרִים לִי עָשִׂיתִי
woman the-man sons-of and-delights-of and-songstresses singers for-myself I-made
H7705 H0120 H8588 H7891 H7891

וְשִׁירֹת:
and-women
H7705

I gathered me also silver and gold, and the treasure of kings and of the provinces; I gat me men-singers and women-singers, and the delights of the sons of men, musical instruments, and that of all sorts.

9
בִּירוּשָׁלַיִם לְפָנַי שֶׁהָיָה מִכֹּל וְהוֹסַפְתִּי וְנִגְדַלְתִּי
in-Yerushalayim before-me that-were more-than-all and-I-increased and-I-became-great
H3389 H6440 H1961 H3605 H3254 H1431

אֶף חָכְמַתִּי עָמְדָה לִי:
indeed my-wisdom stood to-me
H5975 H2451 H0637

So I was great, and increased more than all that were before me in Jerusalem: also my wisdom remained with me.

10
אֶת-מְנַעַתִּי לֹא-מֵהֶם אֶצְלָתִי לֹא עֵינַי שָׁאַלְתִּי אֲשֶׁר וְכֹל
[obj]- I-kept-back not- from-them I-withheld not my-eyes asked that and-all
H0853 H4513 H3808 H1992 H0680 H3808 H7592 H3605

הָיָה וְזֶה-עֲמָלִי מִכֹּל-שִׂמְחָה לְבִי כִי-לִבִּי שִׂמְחָה מִכֹּל-לְבִי
was and-this-my-toil from-all-rejoiced my-heart for-pleasure from-any-my-heart
H1961 H2088 H5999 H3605 H8056 H8057 H3605

חֶלְקִי מִכֹּל-עֲמָלִי:
my-portion from-all-my-toil
H5999 H3605

And whatsoever mine eyes desired I kept not from them; I withheld not my heart from any joy; for my heart rejoiced because of all my labor; and this was my portion from all my labor.

11
שֶׁעֲמַלְתִּי וּבַעֲמָלִי יָדַי שֶׁעָשׂוּ מַעֲשֵׂי בְּכֹל-אֲנִי וּפְנִיתִי
that-I-toiled and-to-the-toil my-hands that-did my-works to-all-I and-I-turned
H5998 H5999 H3027 H4639 H3605 H0589 H6437

תַּחַת וְתַרְוֹן וְאֵין רֵיחַ וְרַעֲוֹת הַבֶּלֶת הַכֹּל וְהִנֵּה לַעֲשׂוֹת
under profit and-there-is-no wind and-striving-after vapor the-all and-behold to-do
H8478 H3504 H0369 H7307 H7469 H1892 H3605 H2009

הַשֶּׁמֶשׁ:
the-sun
H8121

Then I looked on all the works that my hands had wrought, and on the labor that I had labored to do; and, behold, all was vanity and a striving after wind, and there was no profit under the sun.

הָאָדָם	מִה	וּכִי	וְסִכְלוֹת	וְהוֹלָלוֹת	חֲכָמָה	לְרֹאוֹת	אֲנִי	וּפְנִיתִי	12
the-man	what	for	and-foolly	and-madness	wisdom	to-see	I	and-I-turned	
H0120	H4100			H1947	H2451	H7200	H0589	H6437	
		עָשׂוּהוּ:	כְּבָר	אֲשֶׁר-	אֵת	הַמֶּלֶךְ	אַחֲרַי	שִׁבּוֹא	
		they-did-it	already	that-	[obj]	the-king	after	that-will-come	
			H3528		H0853	H4428		H0935	

And I turned myself to behold wisdom, and madness, and folly: for what can the man do that cometh after the king? even that which hath been done long ago.

כִּי־תָרוֹן	הַסִּכְלוֹת	מִן-	לְחֲכָמָה	יִתְרוֹן	שָׁשׁ	אֲנִי	וְרָאִיתִי	13
like-profit-of	the-foolly	over-	for-the-wisdom	profit	that-there-is	I	and-I-saw	
H3504			H2451	H3504	H3426	H0589	H7200	
					הַחֹשֶׁךְ:	מִן-	הָאוֹר	
					the-darkness	over-	the-light	
					H2822		H0216	

Then I saw that wisdom excelleth folly, as far as light excelleth darkness.

גַּם-	וַיֵּדַעְתִּי	הוֹלֵךְ	בַּחֹשֶׁךְ	וְהַכְּסִיל	בְּרֹאשׁוֹ	עֵינָיו	הַחֲכָם	14
also-	and-I-knew	walking	in-the-darkness	and-the-fool	in-his-head	his-eyes	the-wise	
H1571	H3045	H1980	H2822	H3684			H2450	
			כָּל־ם:	אֵת-	יִקְרָה	אֶחָד	שֶׁמִּקְרָה	אֲנִי
			all-of-them	[obj]-	happens	one	that-happening	I
			H3605	H0853		H0259	H4745	H0589

The wise man's eyes are in his head, and the fool walketh in darkness: and yet I perceived that one event happeneth to them all.

יִקְרָנִי	אֲנִי	גַּם-	הַכְּסִיל	כְּמִקְרָה	בְּלִבִּי	אֲנִי	וְאָמַרְתִּי	15
will-happen-me	I	also-	the-fool	like-happening-of	in-my-heart	I	and-I-said	
	H0589	H1571	H3684	H4745		H0589	H0559	
וְהַבֵּל:	זֶה	שְׁנַם-	בְּלִבִּי	וַיְדַבְּרֵנִי	יֹתֵר	אֲנִי	חֲכָמָתִי	וְלָמָּה
vapor	this	that-also-	in-my-heart	and-I-spoke	more	I	was-wise	and-why
H1892	H2088	H1571		H1696	H3148	H0589	H2449	H4100

Then said I in my heart, As it happeneth to the fool, so will it happen even to me; and why was I then more wise? Then said I in my heart, that this also is vanity.

בְּשִׁכְבִּי	לְעוֹלָם	הַכְּסִיל	עִם-	לְחֲכָם	זִכְרוֹן	אֵין	כִּי	16
in-that-already	forever	the-fool	with-	for-the-wise	remembrance	there-is-no	for	
H3528	H5769	H3684		H2450	H2146	H0369		
הַכְּסִיל:	עִם-	הַחֲכָם	יָמוּת	וְאֵיךְ	נִשְׁכַּח	הַכֹּל	הַבָּאִים	הַיָּמִים
the-fool	with-	the-wise	dies	and-how	forgotten	the-all	the-coming	the-days
H3684		H2450	H4191		H7911	H3605	H0935	H3117

For of the wise man, even as of the fool, there is no remembrance for ever; seeing that in the days to come all will have been long forgotten. And how doth the wise man die even as the fool!

For what hath a man of all his labor, and of the striving of his heart, wherein he laboreth under the sun?

שָׁכַב לֹא- בַּלַּיְלָה גַם- עֲנִינוֹ וְכַעַס מְכַאֲבִים יָמָיו כָּל- כִּי 23
lies-down not- in-the-night also- his-task and-vexation pains his-days all- for
[H7901](#) [H3808](#) [H3915](#) [H1571](#) [H6045](#) [H4341](#) [H3117](#) [H3605](#)
לִבּוֹ גַם- זֶה הַבֶּל הוּא:
his-heart also- this vapor it
[H1931](#) [H1892](#) [H2088](#) [H1571](#)

For all his days are but sorrows, and his travail is grief; yea, even in the night his heart taketh no rest. This also is vanity.

אֵין-טוֹב בְּעֵמְלוֹ גַם- זֶה רָאִיתִי אֲנִי כִי מִיַּד הָאֱלֹהִים הִיא:
his-soul [obj]- and-shows and-drinks except-that-he-eats for-the-man good there-is-no- 24
[H5315](#) [H0853](#) [H7200](#) [H8354](#) [H0398](#) [H0120](#) [H0369](#)
it the-Elohim from-hand-of that I I-saw this also- in-his-toil good
[H1931](#) [H0430](#) [H3027](#) [H0589](#) [H7200](#) [H2090](#) [H1571](#) [H5999](#)

There is nothing better for a man than that he should eat and drink, and make his soul enjoy good in his labor. This also I saw, that it is from the hand of God.

כִּי מִי יֵאָכֵל וְיִשְׂמַח וְיִחְוֶה וְיִשְׂמַח מִמֶּנִּי:
me apart-from will-enjoy and-who will-eat who for 25
[H2351](#) [H4310](#) [H0398](#) [H4310](#)

For who can eat, or who can have enjoyment, more than I?

כִּי לְאָדָם לְשׂוֹב לְפָנָיו נָתַן חֵכְמָה וְדַעַת וְשִׂמְחָה
to-man for who-is-good before-Him He-gave wisdom and-knowledge and-joy 26
[H0120](#) [H6440](#) [H5414](#) [H2451](#) [H1847](#) [H8057](#)
לְפָנָיו לְטוֹב לְפָנָיו וְלַחֹטָא נָתַן עֲנָן לְאֶסְרָף וְלִכְנוֹס לָתֵת לְטוֹב לְפָנָיו
before to-the-good to-give and-to-collect to-gather task He-gave and-to-the-sinner
[H6440](#) [H5414](#) [H3664](#) [H0622](#) [H6045](#) [H5414](#) [H2398](#)
הָאֱלֹהִים גַם- זֶה הַבֶּל וּרְעוֹת רוּחַ:
the-Elohim also- this vapor and-striving-after wind
[H1571](#) [H0430](#) [H1892](#) [H2088](#) [H7307](#) [H7469](#)

For to the man that pleaseth him God giveth wisdom, and knowledge, and joy; but to the sinner he giveth travail, to gather and to heap up, that he may give to him that pleaseth God. This also is vanity and a striving after wind.